

г.Бишкек
Свердловский район
СОШ №53

ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА НА ТЕМУ: *Сохраняя традиции, связывая поколения*

Изилдөө иштин темасы: **Салттарды сактоо
менен муундарды байланыштыруу**

Работу выполнили:

Учащиеся 9-Б класса

Абдукаримова Б.Ж, Абдыманапова Н.К.

Руководитель: Эсенгулова С.С.

Цели и задачи:

- ▶ воспитывать интерес к русскому языку, истории и народному творчеству;
- ▶ познакомить с народными традициями, обычаями, обрядами;
- ▶ расширение их представлений о культуре русского народа;
- ▶ развитие эстетического и нравственного восприятия мира;
- ▶ Исследование особенностей русских и кыргызских колыбельных песен
- ▶ Влияние колыбельных песен на человека

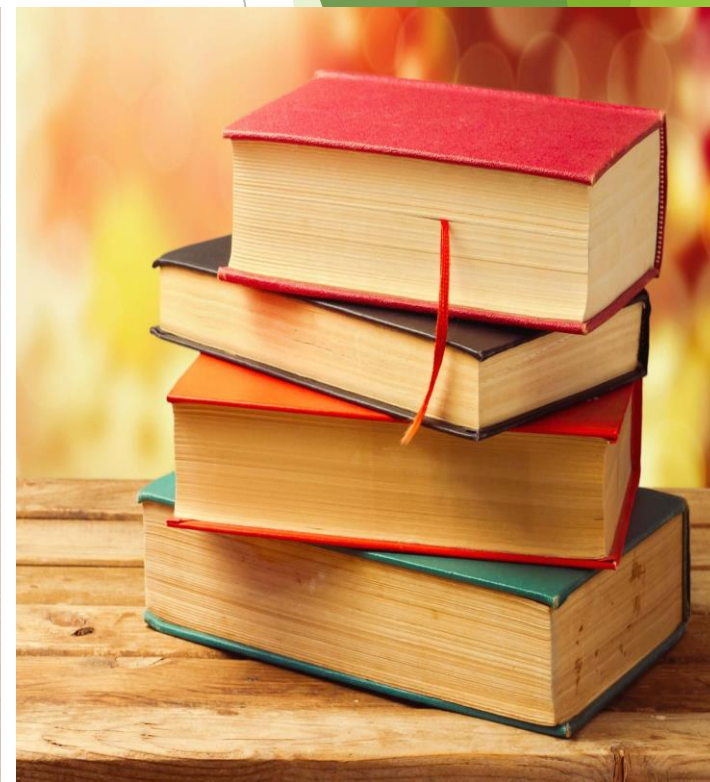


Максаттары жана милдеттери:

- ▶ Орус тилине, тарыхына жана элдик чыгармаларына кызыгууну өркүндөтүү;
- ▶ Кыргыз жана орус элдеринин каада-салттары, үрп-адаттары, ырым-жырымдары менен тааныштыруу;
- ▶ Орус элинин маданияты жөнүндө түшүнүктөрүн кенейтүү;
- ▶ Дүйнөнүн эстетикалык жана нравалык кабылдоосун өстүрүү;
- ▶ Орус жана кыргыз бешик ырларынын өзгөчөлүктөрүн изилдөө;
- ▶ Бешик ырларынын адамга тийгизген таасири

Русский родной язык

Орус эне тили

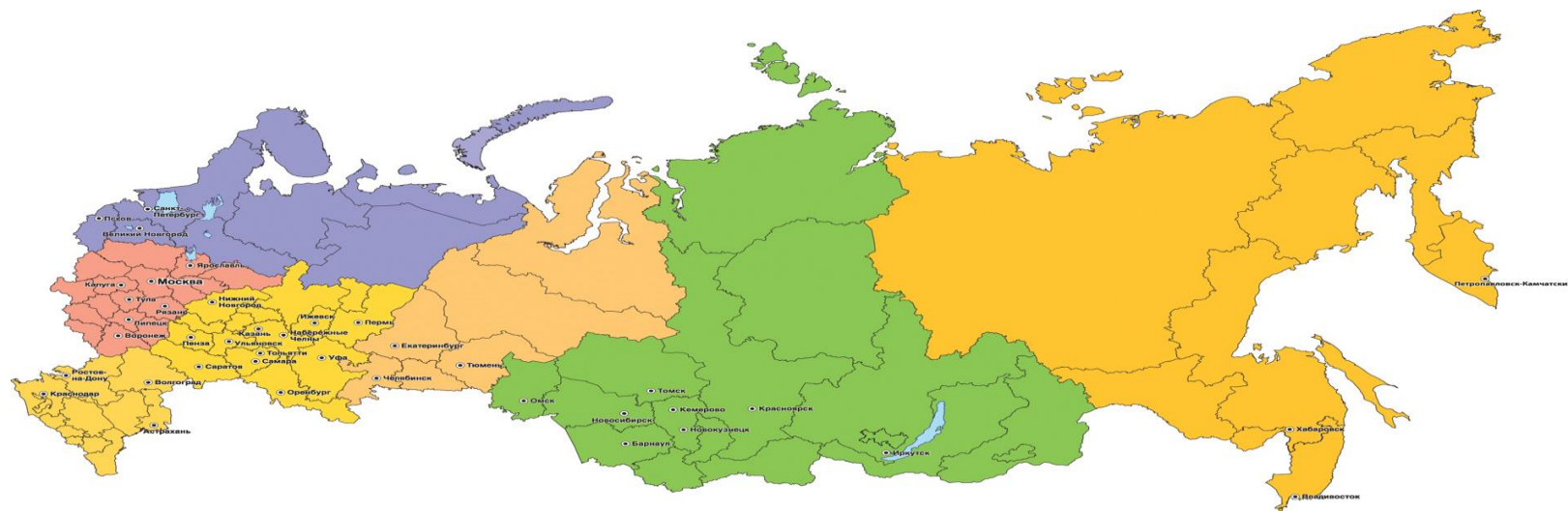


21 февраля весь мир отмечает Международный день родного языка, провозглашённый ЮНЕСКО с целью содействия языковому и культурному разнообразию и многоязычию

21-февралда дүйнө жүзү тилдик жана маданий көптүрдүүлүктү жайылтуу максатында ЮНЕСКО тарабынан жарыяланган Эл аралык эне тили күнүн белгилейт

Россия - самая многоязычная страна в
мире

Россия көп тилдүү өлкө



Русский народ

Россия является многонациональным государством, на территории которого проживает более 180 народов, важность этого факта отображена в преамбуле к Конституции РФ. Но по критериям Организации Объединённых Наций, Россия является мононациональным государством, так как более 67 % её населения приходится на одну национальность, при этом в официальных документах ООН Россия — многонациональное государство.



Орус эли

Россия – бул көп улуттуу мамлекет, анын аймагында 180ден ашык эл жашайт, бул чындыктын маанилүүлүгү Россия Федерациясынын Конституциясынын преамбуласында чагылдырылган. Бирок Бириккен Улуттар Уюмунун критерийлерине ылайык, Россия моно-улуттук мамлекет, анткени анын калкынын 67% дан ашыгы бир улуттан, ал эми БУУнун расмий документтеринде Россия көп улуттуу мамлекет.

- В России около 180 национальных языков
- 37 языков имеют статус государственных
 - на 18 языках ведется преподавание в школах
 - 18 языков на грани исчезновения
 - 14 языков исчезли после 1990 года
 - 11 языков могут говорить от 100 до 300 человек
 - 12 языков могут говорить менее 100 человек
 - 10 языков кризис не востребоваемости

Россия көп тилдүү өлкө

- ▶ Россияда 180ге жакын улуттук тилдер бар
- ▶ 37 тил мамлекеттик статуска ээ
- ▶ 18 тилде окутуу жүргүзүлөт
- ▶ 18 тил жоголуу коркунучунда
- ▶ 14 тил 1990-жылдан кийин жоголуп кеткен
- ▶ 11 тилде 100-300 адамга чейин сүйлөшөт
- ▶ 12 тилде 100 адам сүйлөшөт
- ▶ 10 тил жоголуу коркунучунда

В Кыргызстане русский язык - считается
официальным языком.

Кыргызстанда орус тили расмий тил деп
эсептелет



Обычаи, обряды и традиции русского народа

*«Чем дальше в будущее входим,
тем больше прошлым дорожим...»*



«Традиция», «обычай», «обряд» - важнейшие элементы культуры каждого народа , эти слова всем знакомы, вызывают в памяти определённые ассоциации и обычно бывают связаны с воспоминаниями о той, «ушедшей Руси». Неоценимая ценность традиций, обычаев и обрядов в том, что они свято хранят и воспроизводят духовный облик того или иного народа.

Национальная культура - это национальная память народа, то, что выделяет данный народ в ряду других, хранит человека от обезличивания, позволяет ему ощутить связь времен и поколений.

Народные праздники

Основные зимние праздники – две святочные недели (святки): *Рождество, Новый год (по старому стилю)*. В праздники затевали магические игры, производили символические действия с зерном, хлебом, соломой ("чтобы был урожай"), ходили по домам колядовать, девушки гадали, обязательным элементом святок было ряженые.



Масленица (проводы зимы и встреча весны)- длилась целую неделю и Начиная с четверга масленичной недели все работы прекращались, начиналось шумное веселье. Ходили друг к другу в гости, обильно угощались блинами, оладьями, пирогами, была и выпивка.



Элдик майрамдар

Элдик майрамдар орус элинде Жаны жыл, Рождество элдик майрамдар деп эсептелинет.

Алар ар кандай ырым жырымдарды дан, нан, саман менен жасашат.

Рождество мезгилинде кыздарга сөзсүз төлгө салышат.

Кыргыз элинде 21-марттында элдик Нооруз майрамы белгиленет

Нооруз майрамында үйлөр, короо, айлана-чөйрө тазаланып, бак-дарактар отургузулат. Ноорудда бешик той, тушоо той, сүннөт той, үйлөнүү той өткөзүшөт. Элдер бири-бирине барышат, үйлөрдү аласташат.

Алас, алас
Ар балээден калас
Эски жыл кетсин
Жаны жыл
Нооруз келсин
Жер жаныртып, чоп чыксын
Желин жарылып, сут чыксын
Жер жузуно жапжашыл чоп
чыксын

Оо жараткан
Жакшылыгыңды аяба!
Байбичелерибиз мээрман болсун!
Келин-кыздар ыймандуу болсун!
Уулдарыбыз намыстуу болсун!
Олкобуздо тынчтык болсун
Айдан аман,
Жылдан эсен бололу!

1. Русский национальный костюм

Женский костюм:

Девичья рубаха, праздничные головные уборы, понёва



Кыргыз улуттук кийимдери

- ▶ Көчмөн кыргыз элинин кийими, анын ичинде баш кийими жашоо шартка, климатка жараша жасалган.
- ▶ Аялдын кийими;
- ▶ Кош этек көйнөк, чыптама, элечек, үкү топу, ак жоолук
- ▶ Эркектердин кийими;
- ▶ Салттуу баш кийим катары ак калпак байыртан тарта азыркы күнгө чейин сакталып, кийилип келет.
- ▶ Чапан, төө чапан, тебетей



«Баю-баюшки... Алдей, алдей ак бөпөм...» (русские и кыргызские колыбельные)

«Песня матери – главная песня в мире;

Начало всех человеческих песен». Расул Гамзатов.

«Хлеб насущный и колыбель стоят рядом.

Хлеб питает тело человека, а колыбель - душу» Народная мудрость



Колыбельные песенки знакомы каждому. Однако, у каждого они свои, родные, милые. В них запах детства. В них запах родного дома... Колыбельные песни - это особенные песни, которые складывались специально для того, чтобы петь их самым маленьким. Тексты колыбельных песен являются прекрасными образцами народной поэзии. Они охватывают чрезвычайно разнообразный круг образов, персонажей, явлений, связанных с разными сферами жизни человека.

**Алдей ,алдей ак бала
Апан келет ишинен
Токто,токто ыйлаба
Сут бышырып ичирем
Калдайынкы канаты
Кукук келет карачы
Ыйлаак экен небесин
Ушул уйдун баласы...**

**Баю-баюшки-баю,
Баю, Сашеньку, баю!
Приди котик ночевать,
Мою детоньку качать.
Уж как я тебе, коту,
За работу заплачу:
Дам кусок пирога
И кувшин молока.**

Колыбельные - первые уроки родного языка для ребенка. Песни помогают малышу запоминать слова, их значения, порядок слов в предложении.

Малыш еще не знает языка, не понимает слов, но, слушая колыбельную, он успокаивается, затихает, засыпает. Это первая в его жизни музыка. Она воспринимается малышом с магической силой, потому что исходит от самого родного, самого дорогого человека - матери.

В нашей семье из поколения в поколение передается традиция петь колыбельные песни. Ведь у кыргызов тоже есть колыбельные песни. Мне стало интересно сравнить колыбельные русского и кыргызского народов.

*Утром солнышко взойдёт,
Тёплый лучик нам
пришлёт,
Снова новый день придёт,
Пусть он радость
принесёт.
Хочешь, песенку спою,
Хочешь, сказку расскажу,
Поскорее засынай,
Баю-бай, баю-бай.*

**«Бай, бай башы баланын,
Көп карап таң каламын.
Көөдөй кара чачың ай,
Көркүң ачкан кашың ай!
Кашынан да көзүчү,
Кантай аппак тиштери,
Мына, мына, мына бу.
Каруусунда күчтөрү.
Соз колунду, созо бер!
Алаканың тосо бер!
Буудай куур, буудай куур,
Ысып кетсе чыдап тур!»**

Для того, чтобы малыш быстрее засыпал, была придумана специальная кроватка для укачивания – колыбелька (бешик), а песни, под которые малыш засыпал, называли колыбельными (бешик -ыры).

Колыбель – бешик и асма бешик (ящик, изготовленный из дерева) подвешивали к гибкому шесту на потолке, снизу прикреплялась веревка, которая позволяла взрослым качать эту колыбель с находящимся в ней ребенком, не отвлекаясь от повседневной домашней работы.



Бешик ырларында өзгөчө сыйкыр бар.

Бекеринен орус жана кыргыз элдеринин арасында бешикке коргоочу милдетти аткарган ар кандай ырым-жырым буюмдары коюлуп келген: аюунун тырмактары, чүкөлөр, нан, темир буюм (маки, бычак), арпа, кара буудайдын данектери.

Бешик ырынын түзүлүшү кылымдар бою өнүгүп келе жатат.



Главные мотивы колыбельных песен – пожелание сна, здоровья, хорошей жизни, заговоры-обереги. Наши предки считали, что колыбельная обладает особой магией. Неспроста и у русских, и у кыргызов в колыбельку укладывали различные ритуальные вещи, выполняющие охранительную функцию: коготь медведя, альчики, ломоть хлеба, железный предмет(ножик), зерна ячменя, ржи. Структура колыбельной песни формировалась на протяжении многих веков. Что-то уходило, что-то оставалось. Для новорожденного малыша текст колыбельной был не главным.

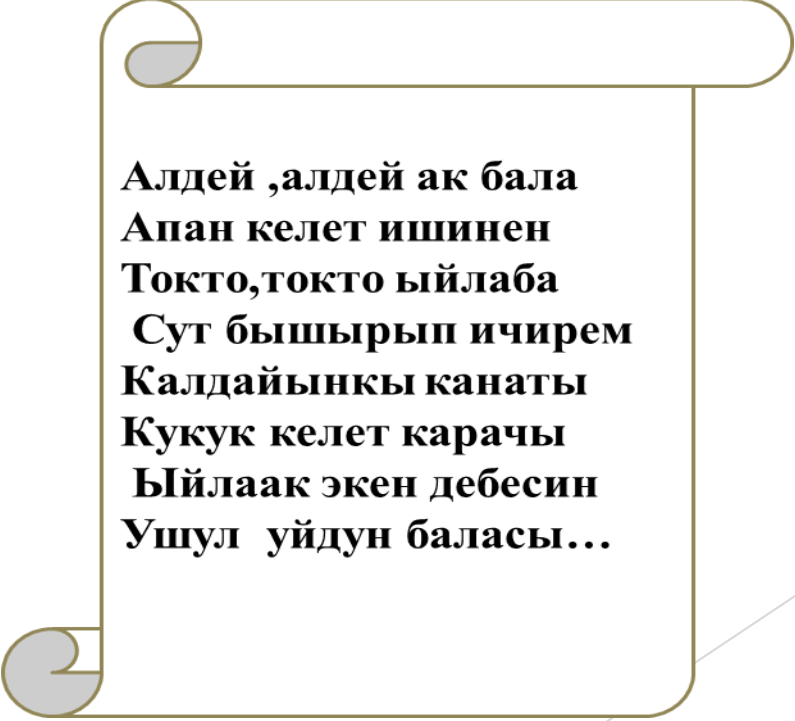
Бешик ырлары:

Кыргыз элинде дагы бешик ырлары баарына тааныш. Бирок, алардын ар бири башкача сүйкүмдүү. Ал ырларда балалыктын жыты бар, өз үйүндүн жыты бар.

Бешик ырлары - чүрпөлөр үчүн ырдалат.

Бешик ырлары-бул элдик поэзия.

Алар адам баласынын ар кандай чөйрөлөрү менен байланышкан, каармандардын, кубулуштардын ар түрдүү чөйрөсүн камтыйт.



Алдей ,алдей ак бала
Апан келет ишинен
Токто,токто ыйлаба
Сут бышырып ичирем
Калдайынкы канаты
Кукук келет карачы
Ыйлаак экен дебесин
Ушул уйдун баласы...

Колыбельные песни состоят практически из существительных и глаголов, так ребенок реально может воспринимать предмет и его движение.

Через колыбельную песню ребенок усваивает первичный словарный запас, без которого невозможно познание окружающего мира, развитие мышления.

У обоих народов, и русских, и кыргызов, есть песни, адресуемые отдельно мальчикам и девочкам.

Практически во всех русских колыбельных присутствует обращение по имени к ребёнку и обязательно в уменьшительно-ласкательной форме – Машенька, Васенька, Сашенька. Колыбельная песенка все время старается создать образ покоя и тишины.



*Даша, Дашенька моя,
Незабудка у ручья,
Поскорее подрастай,
Как цветочек расцветай.
Хочешь, песенку спою,
Хочешь, сказку расскажу,
Поскорее засынай,
Баю-бай, баю-бай.*

Бешик ырлары- бала үчүн эне тилинин алгачкы сабактары.

Бешик ырлары балага сөздөрдү, алардын маанисин, сүйлөмдөгү сөздөрдүн ордун жаттоого жардам берет. Кичинекей бала тилди билбейт, түшүнбөйт, бирок бешик ырын угуп ал тынч уктап калат. Аны ымыркай сыйкырдуу куч менен кабыл алат, анткени ал эн кымбат, эн жакын адам – энеден чыгат.

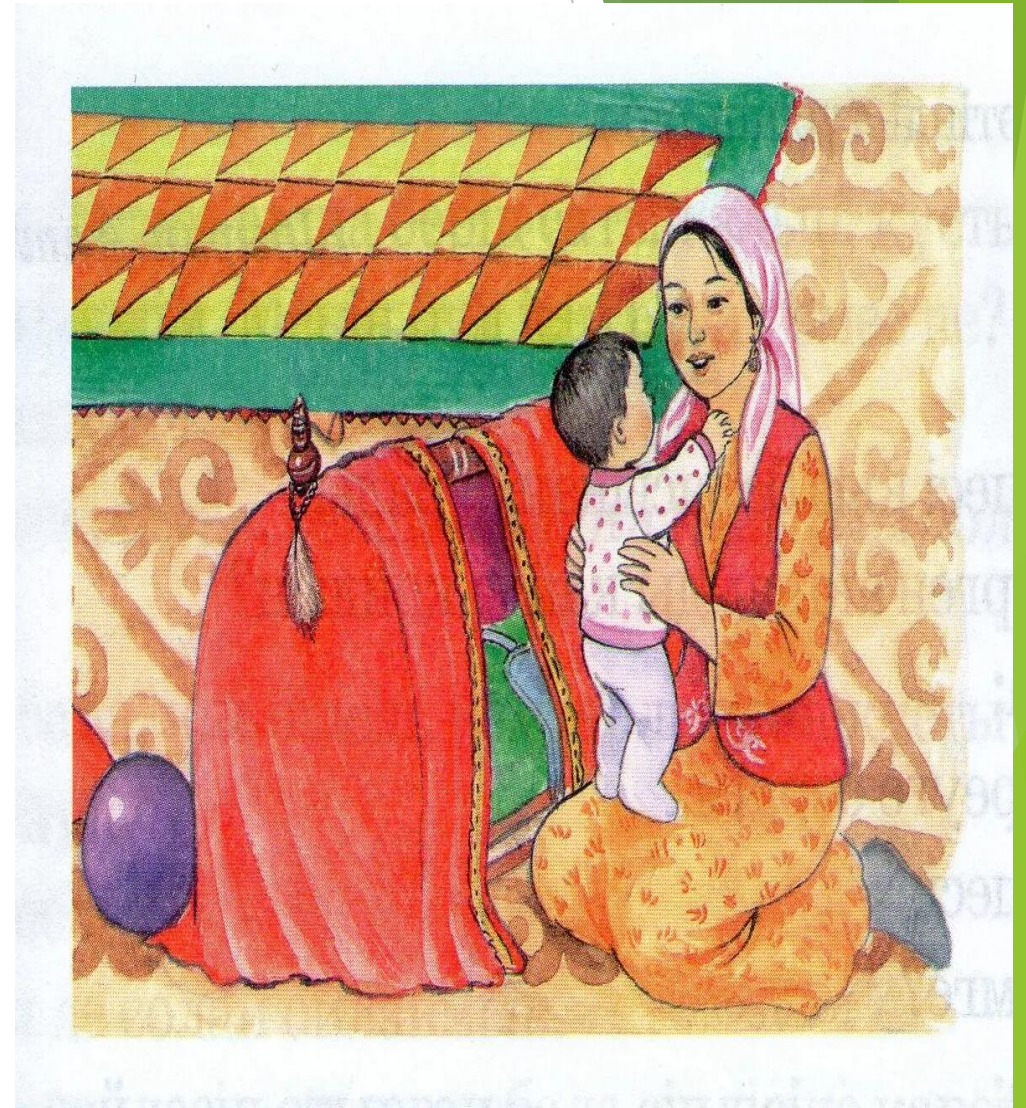
Биздин үй бүлөөдө бешик ырын ырдоо салты муундан муунга өтүп келет.

Бизге орус элинин жана кыргыз элинин бешик ырларын салыштыруу кызыктуу болду. Кыргыз элинде да бешик ырлары ырдалып келген.

Ымыркайдын тезирээк уктап калуусу үчүн атайын керebet бешик ойлоп табылган.

Бешик, асма бешик(жыгачтан жасалган куту) шыптагы устунга илинип, жип менен байланып, баланы салып терметет.

Ымыркай тез уктап калыш үчүн бешик ырлары ырдалган.



В кыргызских песнях обращения к ребенку по имени мы не встретим, так как считалось, что имя ребенка нужно тщательно скрывать от злых духов, которые могут найти дорогу к детской душе по имени и забрать ее. Поэтому в колыбельных кыргызов встречаются только обращения «сынок» (уулум), «дочка» (кызым). Покачивая колыбельки матери, нянюшки, бабушки припевали разные припевы. Они понимали, что нужны светлые, успокаивающие, монотонные песни.



Тай-тай балам, тай балам,
Талпына кой, баса кой.
Шилте дагы бир кадам,
Бир кадам дагы аша кой.

Тай-тай балам, тай балам,
Тартынбагын, жүрө бер.
Бешигиң калды коштошуп,
Чырпыктан атты мине бер.

Колыбельные песни – это то, что объединяет всех людей, что помогает сделать их лучше, чище, добрее. То, что приближает человека к своим корням, к своей истории. Мы же - юное поколение - должны беречь наследие предков и сохранить свой родной язык. И обязательно петь колыбельные песни своим детям, а они нашим внукам.

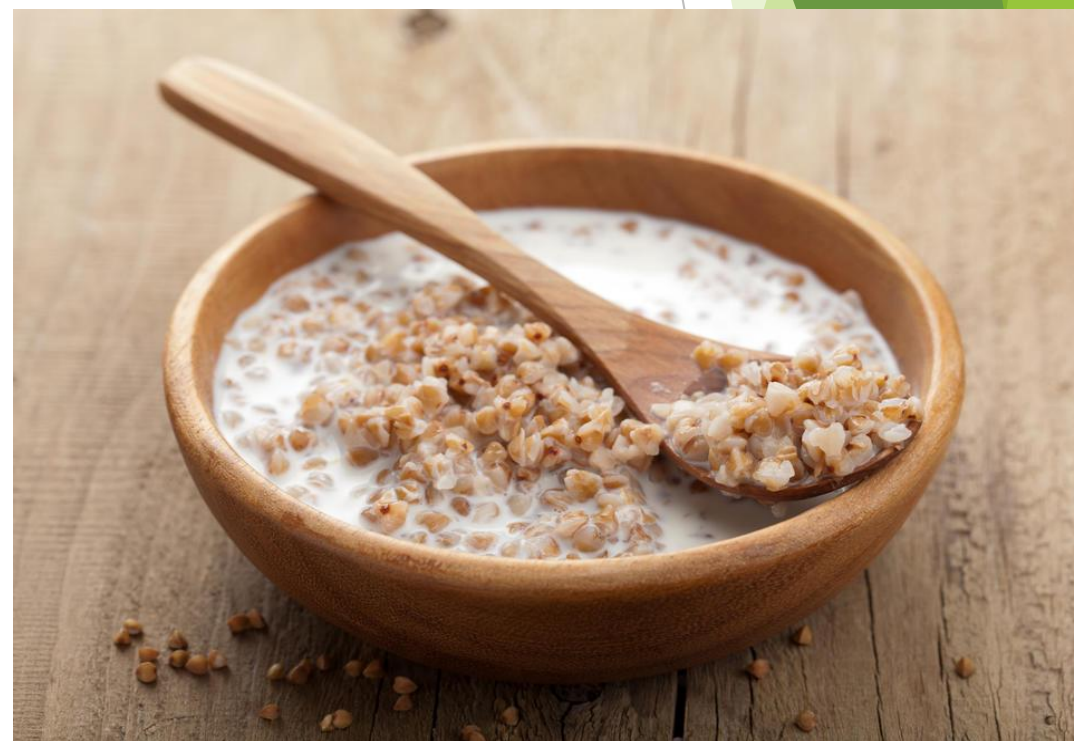


Русская кухня –
интернациональна
Традиционно Россия считается
страной, где любят мясо,
картошку и капусту
Русская кухня – традиционная кухня
русского народа, она
многообразна
пища в основном готовилась
печи, и очень широко
применялась варка, тушение.



Большой популярностью пользовалась гречневая каша, обладающая высокой питательной ценностью

«Гречневая каша – матушка наша, хлеб ржаной – отец наш родной»



Солянка – густой острый суп, русский борщ – используются, как второе блюда.

Русская кухня всегда славилась своими блинами и пирогами.

Кулебяка – большой пирог из кислого теста с начинкой (с капустой, с рыбой).



Квас, кисель, мёд хмельной – русские напитки



В кыргызской кухне национальным блюдом считается боорсок, беш бармак, шорпо, казы-карта, чучук

Кыргыз улуттук тамактарга боорсок, беш бармак, шорпо, казы-карта, чучук, сары май кирет.



Национальным напитком – **кымыз, айран, сүзмө, уй кымыз, жарма, бозо...**

Кыргыз улуттук суусундуктар – кымыз, айран, сүзмө, уй кымыз, жарма, бозо.



Заключение:

В настоящее время развиваются процессы самосознания народа. Все чаще возникают вопросы о наших национальных традициях и обычаях, о сохранении языка, вопросы о сходстве и различиях между разными языками и культурой.

Сравнивая истории, традиции, культуры, кухни, песни кыргызского и русского народов можно сделать следующие выводы:

- было найдено много общего, также различия в обычаях, традициях, этикете, обрядах, кухне, песнях.

Данное исследовательская работа доказывает, что язык и культура нации зависит от развития и сохранения традиций, обычаев, кухни, национальных песен каждого народа.

Корутунду

Учурда элдин өзүдүк билимдерин арттыруу процесстери өнүгүп жатат. Улуттук каада-салтыбызга, үрп-адаттарыбызга, тилди сактап калууга байланыштуу аракеттер, алардын окшоштуктары жана айырмачылыктары жөнүндө суроолор улам көбөйүп турат.

Орус жана кыргыз тилдердин жана маданияттарын, тарыхын, каада-салтын, үрп-адатын салыштырып төмөнкүдөй жыйынтык чыгарылды:

Салыштырууда көптөгөн окшоштуктар жана айырмачылыктар табылды.

Бул илимий-изилдөө эмгекте ар бир улуттун эне тилин жана маданиятын сактоого, ар бир элдин үрп – адаттарын, каада-салтын, улуттук ашканасын, элдик ырларын өркүндөтүп сактоого байланыштуу экендиги далилденди.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

Колдонулган адабияттары:

1. Баранов Д.А. Символические функции русской колыбели // Славяно-русские древности: Вып.3. Проблемы истории Сев.-Зап. Руси. - СПб., 1995.
2. Богданов К.А. Право на сон и условные рефлексy: колыбельные песни в советской культуре (1930-1950-е годы) // НЛО. - 2007. - № 86.
3. Буханова Е.А. Роль музыкального фольклора в жизни детей раннего возраста // Первое сентября (Работа с дошкольниками). - 2008. - № 12.
4. Головин В.В. Русская колыбельная песня в фольклоре и литературе. – СПб., 2000.
5. Кыргызская колыбельная песня в фольклоре

Интернет ресурсы

<http://fb.ru/article/192883/russkie-narodnyie-blyuda-nazvaniya-istoriya-foto>

<https://www.kakprosto.ru/kak-816648-nacionalnye-blyuda-rossii>